

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 29 (1891)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Lo greliet  
**Autor:** C.-C.D.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-192118>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La porte s'ouvre.

— Pauvres petits, que faites-vous si tard sur les chemins et pourquoi n'êtes-vous pas à la maison ?

— On n'en a point !

— Et votre maman, votre papa, où sont-ils ?

— Morts !

— Les malheureux ! dit la vieille femme. Et où allez-vous comme ça ?

— Nous ne savons pas.

— Entrez, enfants. Je vais vous faire une soupe. Chers mignons ! seuls dans ce grand monde ! Et puis vous coucherez dans l'étable ; il y fait bon chaud.

— Qu'y a des cabris ? fait Popaul, qui n'a pas encore ouvert la bouche.

— Non, mon enfant. Pourquoi cette question ?

— Parce que Ernest l'avait dit.

— Eh bien, chéri, il y a deux agneaux. Tu pourras dormir avec eux sur le foin.

Et bientôt, les deux enfants, restaurés par une bonne soupe, reposaient au fond de l'étable. Ernest rêvait qu'il était un homme et gagnait de l'argent pour son petit frère ; et Popaul voyait en songe une grande plaque de chocolat qui lui pesait sur la poitrine et l'empêchait de respirer, ce qui le réveillait. Mais c'était un des agneaux qui dormait sur lui.

Hermann CHAPPUIS.

### Lo greliet.

On pourro petit greliet,  
Catsi dézo on coumacliet, (\*)  
Guegnivè cein que sè passavè  
Découtè li ; et sè peinsavè :  
Tot parâi, l'est rudo galé  
Dè vairè traci lè z'osé,  
Lè tavans, mèmo lè cancoires,  
Kâ, ein préveleint, n'ont pas poaire,  
Quand l'est que dussont sailli,  
Dè s'allâ fère escarfailli  
Dein on roussin, dézo la rua  
D'on tsai dè fémé. Cllia bévua  
No z'arreve onco prâo soveint  
Quand bin on n'est pas novieint ;  
Kâ s'on dâi sailli dè son perte,  
No faut adé être ein alerte  
Po ne pas sè fère eccliaffâ,  
Tandi que s'on pào s'einsavâ  
Ein traceint dào coté dâi niolès,  
On sè va posâ su lè tiolès,  
Su lè détâi de 'na mâison  
Ao bin su on grand sapalon,  
Et quie, on ne creint ni marmaille  
Et ni lè z'erpions de n'ermaille.

Quand bin ruminavè tot cein,  
N'étâi pas que sâi mauconteint  
Dè son soo. Sein être einviablio,  
Lâi seimbiavè portant passablio,  
Et n'arâi pas volliu trukâ  
Contrè lo coitron lo pe gras  
Et ni pi avoué la carcasse  
Dè la pe galéza lemace.

(\*) Dent de Lion.

Mâ tot d'on coup, noutron greliet,

Ve passâ on bio prevolet,

Que cein lâi trobliâ la cervalla ;

Kâ quand ve 'na bête asse balla,

Na pas ein avâi dào pliési,

Fut po crévâ dè dzalozi.

« Porquière lâi su-yo pas seimbiablio ?

Se fe. Cein est-te résenablio.

Qu'on tsancro dè petit blagueu

Aussè dinsè ti lè bounheu ?

L'est bio, l'est vi, l'est prin, l'est brâvo ;

Se portant ye lâi resseimbiavô !

Na pas que ne su qu'on greliet,

On rein dào tot, on gringalet,

Pe poue què lo rebouille-bâoza !

La natoura n'est pas grachâosa

Dè m'avâi metè dein lo gros moué

Quand l'a fé l'autro tant galé.

Faut on caractéro robusto

Po cein avalâ. Est-te justo ?

Tandi que noutron petit coo

Sè lameintavè su son soo,

L'out on tredon dè ballalarmès (\*)

Que cein lâi fe botsi sè larmès.

C'étâi dâi petits brelurins,

Tota 'na beinda dè vaureins,

Que recaffâvont, que ruailâvont,

Et qu'amont, avau, coraffâvont

Lo galé petit prevolet

Que n'eut ni l'esprit, ni l'acquouet

Dè lè sénâ. L'eut bio traci

Decé, delé ; tornâ, veri ;

Ziguezagâ coum'on einludzo,

Ne put esquivâ lo grabudzo,

Et l'allâ s'eimbonmâ tot net

Dein on espèce dè satset

Attatsi âo bet de 'na pertse ;

Et quie, ma fâi, sein que la tertse,

Lo pourro petit compagnon

Trovâ la fin dè sè couson ;

Kâ clliaô petits bouébo l'eimpougnont,

Lo sè robont, lo sè trevougnot,

Et sembliont trovâ dào pliési

A lo tormeintâ sein pedi.

Volliont tsacon teni la bête,

Mâ lè z'âlès, lo coo, la tête,

Tot cein est bintout dépondu,

Et lo pourro petit lulu

Fut de 'na petite menuta

Assassinâ, tiâ pè cllia muta.

« Ah ! l'est dinsè, fe lo greliet !

L'ein coté d'étrè prevolet

Et d'étrè bio ! L'a se n'affèrè !

Et portant l'avâi tot po plièrè.

Mâ dianstre ! l'est justameint cein

Que l'a perdu et met dedein ;

Et vayo que n'est pas facile

Dè vivrè benhirâo, tranquillo,

S'on est mé què lè z'autro, mâ

Que vaut bin mi sè conteintâ

D'étrè cein qu'on est. Dè la sorte

Mein on est vu, mi on sè porte,

Et vaut mi n'étrè qu'on greliet

Què lo pe bio dâi prevolet. »

Clliaô que sont dein la politiqua,

Que gouvernont la républiqua,

(\*) Sorcier.

Sont coumeint lo bio prevolet :

Ye font dzalâo bin dâi greliet ;

Et quand bin ye sont hiaut pliâci,

N'ont pardié pas ti lè pliési,

Kâ, vâidè-vo, coumeint que fassont,

Y'a dâi lulus que lè tracassont

Et que sont adé à piailli

Tant qu'à lè traitâ dè bailli,

Que l'âo faut on bon caractère

Po laissi dinsè dère et fère,

Et se sè volliont rebiffâ,

Lè z'autro l'âo criont : A bas !

Na ! po clliaô qu'amont bin l'âo z'èsès

Et que ne sont pas po lè niésès

Su lè papâi, ni autrameint,

Faut mi ne pas sailli dào reing ;

Et vaut mi ètrè, bin dâi iadzo,

Lo simplio taupî d'on veladzo

Catsi dein lè bou dào Dzorât,

Què d'étrè Conseiller d'Etat.

C.-C. D.

### Les inhumations à Lausanne.

Le Conseil communal de Lausanne avait, à l'ordre du jour de sa dernière séance, une question paraissant intéresser vivement ses membres, qui s'y trouvaient beaucoup plus nombreux que d'habitude. Il s'agissait du projet de règlement sur les inhumations, présenté par la Municipalité ; et l'on pouvait constater, à l'attitude de ces messieurs, qu'ils tenaient tout particulièrement à être renseignés sur la manière dont on les conduirait au champ du repos.

Ajoutons, néanmoins, que tous bien portants, nul d'entr'eux ne paraissait avoir hâte de faire ce suprême trajet. Quand on est conseiller communal on tient à la vie, — surtout lorsqu'on appartient à la majorité.

Un premier point à décider était la gratuité des inhumations, qui n'a pas tardé à être votée. N'est-ce pas chose élémentaire qu'après avoir vécu à Lausanne, après y avoir payé les impôts et gagné d'atroces cors aux pieds sur ses pavés fatigants, la Municipalité vous rende les derniers devoirs gratuitement ?

Faut-il que les familles pauvres, au décès d'un des leurs, soient dans l'obligation de payer à la commune une note de frais toujours trop élevée pour les petites bourses ?... Faut-il, en de si tristes circonstances, les mettre dans le cas de récriminer comme ce poète, auquel les frais qui lui étaient réclamés pour l'enterrement de sa femme, avaient inspiré ce quatrain :

Les arabes ! les juifs ! ouf ! ouf ! je n'en puis [plus !...]

Ose-t-on écorcher les gens de cette sorte ! Pour enterrer ma femme exiger cent écus ! J'aimerais presque autant qu'elle ne fût pas [morte !]

Une autre question, qui fut l'objet d'un débat assez vif, était celle de savoir si l'on mènerait les morts au cimetière